



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00037948

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT **TCQ No. 37948**

Lugar y fecha: Document Place and date:	31/10/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	31/10/2018	Hora: Time:	08:26 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: NUEVOS ALMACENES S.A								
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Marítimo Placa: 043 Origen: Turquía			AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Matricula: Procedencia: Turquía			MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: HAMMONI SAPHIRE No. de Viaje: Trip No.: Destino: Guatemala			
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA			Químico utilizado: VIROFLEX			Dosis: 10 gr/litro de agua			
Concentración:			Cantidad de Químico utilizado: 0			Dose:			
Volumen tratado: 0 m3			Tiempo de aeración: 0			Temperatura ambiente: 0 °C			
Tiempo de exposición: 0			Ventilación period:			Room temperature:			
Producto tratado: 1 Contenedor de 40'			Peso / volumen / unidades: 0						
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena:			Motivo del tratamiento: 0						
Observaciones: UESU4668974			Treatment Purpose:						
José Luis Godínez Orozco NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF					NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER				



02200000037948

00037948

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. 37948 COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT			
RECIBI DE RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:	NUEVOS ALMACENES S.A CINCUENTA Y OCHO Quetzales TRAILER (FURGON) - ASP TCQ 31/10/2018	POR Q / FOR Q ***58.00 TIPO DE CAMBIO: 7.73340 EXCHANGE RATE: BANCO/BANK:	QUETZALES
EFECTIVO/CASH: ☐ CREDITO/CREDIT: ☒ CHEQUE No./CHECK No.:	LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE Jorge Mario de la Cruz Cristales NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME FIRMA / SIGNATURE		
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)			



02200000037948